

Capítulo

# 4

Learning Objectives

In this chapter, you will:

- Participate in conversations about food shopping, meals, and ordering in a restaurant.
- Discuss likes, dislikes, desires, and preferences in the present.
- Identify key ideas about street food in the Spanish-speaking world.
- Explore and research Mexico.
- Identify ideas in a video blog recipe and in a video featuring informal interviews.
- Present a proposal for a food truck.
- Describe your experience eating on campus.

Así se dice

|                        |     |
|------------------------|-----|
| At the market .....    | 100 |
| Daily meals .....      | 111 |
| Food preferences.....  | 112 |
| At the restaurant..... | 117 |

Así se forma

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| The verb <b>gustar</b> ..... | 105 |
| Stem-changing verbs .....    | 114 |
| Numbers 100 and higher.....  | 119 |
| Interrogative words .....    | 122 |

Cultura

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| La comida callejera en América Latina..... | 110 |
| México .....                               | 124 |

Dicho y hecho

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| <b>Lectura:</b> Chocolate, comida de dioses .....      | 126 |
| <b>Video:</b> ¿Qué desayunan en México?...             | 128 |
| <b>Proyecto oral:</b> El camión restaurante..          | 129 |
| <b>Proyecto escrito:</b> Comer en la universidad ..... | 130 |



**Así se pronuncia** Stress and accentuation rules  
**VideoEscenas** ¿La nueva cocina?

# ¡A la mesa!



**En la cocina** Complete the activities.

1. Select all the statements that are true for you.
  - ☐ La cocina (*cooking*) es mi pasión.
  - ☐ No soy bueno/a en la cocina, pero estoy interesado/a en aprender.
  - ☐ Mi talento en la cocina está limitado al microondas (*microwave*).
2. Watch the video once, then select the statement that best represents this dish.



Duración: 0:31 / Fuente: Jess Carter

- ☐ Una torta elegante y sofisticada, para chefs profesionales.
- ☐ Una torta simple y original, para personas con poco tiempo o poca experiencia en la cocina.
- ☐ Una torta tradicional, probablemente la receta de la abuela.

3. Watch the video again, then match each ingredient with its corresponding English term.

- |                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| 1. harina de trigo  | a. cocoa                    |
| 2. levadura química | b. oil                      |
| 3. cacao            | c. wheat flour              |
| 4. azúcar           | d. sugar                    |
| 5. aceite           | e. leavening, baking powder |

4. Pay attention to the video still in Activity 2. There are three different Spanish words that mean *cake*. Can you identify them? Why do you think the creator of this video used all three?



5. In small groups, discuss these questions.
- What do you eat when you want a snack?
  - Have you ever made a mug cake? If so, did you like it? If not, would you like to try?
  - What can you cook? What would you like to learn how to cook?



Video

Palabras útiles

cda = cucharada *spoonful*  
cdta = cucharadita *teaspoonful*  
taza *cup, mug*

# En el mercado



| Apoyo de vocabulario |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| el aguacate          | avocado                       |
| el ajo               | garlic                        |
| el bistec            | steak                         |
| los camarones        | shrimp                        |
| la carne             | meat                          |
| (la carne) de res    | beef                          |
| el cerdo             | pork                          |
| costar (ue)          | to cost                       |
| desear               | to wish, to desire            |
| los frijoles         | beans                         |
| los guisantes        | peas                          |
| el jamón             | ham                           |
| las judías verdes    | green beans                   |
| la langosta          | lobster                       |
| las legumbres        | vegetables (in pods), legumes |
| los mariscos         | seafood, shellfish            |
| necesitar            | to need                       |
| el pavo              | turkey                        |
| el pescado           | fish                          |
| vender               | to sell                       |
| las verduras         | vegetables                    |

**¡Atención!** Note the vowel change in the present form of **costar (cuesta)**. Stem-changing verbs are covered later in the chapter. For now, note that the vowel change is indicated in brackets in the vocabulary list.

 **¿Qué observas?** Answer the questions about the images. Find additional questions on [vhlcentral.com](http://vhlcentral.com).

1. En el Mercado Central, ¿hay verduras?, ¿carne?, ¿mariscos?, ¿legumbres?
2. En el Supermercado Futuro, ¿hay frutas?, ¿pescado?, ¿verduras?, ¿carne?
3. ¿En qué departamento (fruta, verdura, legumbres, carne, pescado o mariscos) hay chuletas? ¿Dónde hay ajos? ¿Dónde hay frijoles?
4. **Papas y patatas** son variantes regionales. ¿Puedes (Can you) identificar más palabras con variación regional?

 **¿Y tú?** Answer the questions about yourself.

1. En tu comunidad, ¿hay supermercados? ¿Hay mercados tradicionales? ¿Compras en el mercado o en el supermercado frecuentemente?
2. ¿Qué frutas y verduras compras? ¿Compras carne? ¿Hay pescados y mariscos frescos en tu mercado o supermercado local?

1

¿Vegetariano o no?

Write down the foods that you hear, and decide whether a vegetarian would eat them (Sí) or not (No).

1.

Sí

☐

No

☐
2.

Sí

☐

No

☐
3.

Sí

☐

No

☐
4.

Sí

☐

No

☐
5.

Sí

☐

No

☐
6.

Sí

☐

No

☐
7.

Sí

☐

No

☐

¡Atención!

Find **Así se pronuncia**: Stress and accentuation rules on [vhlcentral.com](#).

2

¿Qué es?

Read these descriptions and identify the foods they refer to.

1.

Fruta ovalada y muy grande, perfecta para un picnic el 4 de Julio.
2.

Son frutas de un árbol (tree), pequeñas, rojas (red), abundantes en junio.
3.

La carne de la pata (leg) de un cerdo.
4.

Esta fruta es el ingrediente esencial del guacamole.
5.

Verdura pequeña y blanca (white), de sabor (flavor) muy fuerte.
6.

Crustáceo grande, exquisito. ¡Cuesta mucho!
7.

Granos muy pequeños y blancos, esenciales en la comida de Asia.
8.

Ave (Bird) grande. Es típico en la cena del día de Acción de Gracias (Thanksgiving).
9.

Tipo de pescado con una carne de color rosa (pink) y naranja (orange).
10.

Variación regional de la palabra (word) papa.

En mi experiencia

Emmanuel, Atlanta, GA

“In Spain, my host mother went to the supermarket for most of her shopping but preferred the local market or **mercado** for perishables. She had loyal relationships with individual vendors—she would buy fruit from only one particular stall, fish from another person, etc. The food was always very fresh, but you had to pay in cash, and you could buy only what you could carry home. During my semester in Spain, I made sure to make time to explore the **mercados** in the new cities I visited. I vividly remember the bustling atmosphere of the Mercado San Miguel in Madrid, the Mercado de la Ribera in Bilbao, and the Mercado Victoria in Córdoba.”

Are there markets, independent stores, or other small businesses in your community? Do you, or does your family, frequent any of these? What are the advantages and potential disadvantages of shopping there?

The practice of daily shopping at a traditional market and the relationships with vendors, as described by Emmanuel, imply certain cultural values. What do you think these are?



Nota de lengua

We use the definite article when speaking about a type or category of nouns, or when making a generalization.

La fruta es muy sana.

Las manzanas tienen vitaminas.

Fruit is very healthy.

Apples have vitamins.

The indefinite article is often omitted after **hay** and other verbs (**tener**, **necesitar**, **querer**, etc.) when referring to a nonspecific thing or an indeterminate amount.

Necesitamos (unas) manzanas.

¿Tenemos manzanas?

We need (some) apples.

Do we have any apples?

Note the difference between these two sentences:

Las manzanas no cuestan mucho.

Siempre tengo manzanas.

→ all apples in general

→ some/nonspecific apples

3

Una cena con amigos

You are going to a potluck dinner and need to prepare a few dishes. In pairs, you’re going to make a grocery list.

**Paso 1** Each of you chooses a dish to prepare. Then, separately, you write a list of the ingredients that you need for your dish.

Estudiante A:

sopa de verdura y pollo

Estudiante B:

ensalada de fruta

Paso 2

What do you need to buy? Each of you thinks of the items you already have at home. If you can use any in your dish, cross that ingredient off your list from **Paso 1**. Then, discuss with your partner to find out if he/she has any of the other ingredients you need. If so, cross them off your list, too. Before you start, read the **Nota de lengua** on the use of articles.

Modelo

Estudiante A: ¿Tienes zanahorias?

Estudiante B: Sí, tengo zanahorias./No, no tengo zanahorias.

Estudiante A

Los ingredientes que tienes: cebollas, ajo, arroz, frijoles, aguacate, naranjas y duraznos.

Estudiante B

Los ingredientes que tienes: salchichas, papas, zanahorias, maíz, fresas y un limón.

Paso 3

What ingredients are you still missing? In pairs, write a shopping list for your trip to the grocery store.

4

¿Qué comemos?

In pairs, take turns asking each other questions about your eating and food shopping preferences. Ask follow-up questions and share your own experience.

Estudiante A

1.

¿Cuál es tu verdura favorita? ¿Qué verdura no comes frecuentemente o nunca?
2.

¿Comes legumbres como frijoles o garbanzos?
3.

¿Hay cocina en tu casa o en tu residencia? ¿Cocinas verduras, carne o pescado? ¿Qué alimentos son esenciales en tu dieta?

Estudiante B

1.

¿Cuál es tu fruta favorita? ¿Qué fruta no comes frecuentemente o nunca?
2.

¿Comes granos con frecuencia, por ejemplo, arroz o maíz?
3.

¿Dónde compras comida? ¿Vas al mercado o al supermercado con frecuencia? ¿Qué es importante para ti cuando compras comida?

Palabras útiles

la comida  
food  
el costo  
cost  
fresco/a  
fresh  
el garbanzo  
chickpea  
para mí/para ti  
for me/for you  
la sostenibilidad  
sustainability

 **5 Bases para cocinar** You are going to discuss condiments used in Hispanic dishes.

**Paso 1** Individually, examine the webpage and indicate what type of site it most likely belongs to:

- a food blog
- an online grocery store
- a company's website

GOYA

In English >


Regístrate


Entrar







< Menú
 Productos Goya
 Frijoles y Granos
 Bebidas
 Carnes y Mariscos
 Bases de Cocinar, Salsas y Marinadas
 Más~



# Bases para Cocinar



## Mole

9 oz.

Ver más

El Mole es una receta muy tradicional en México. El secreto de su rico sabor está en la combinación de diferentes chiles secos, especias, nueces y chocolate. El Mole GOYA® viene ya listo para usarse y así ahorrarte tiempo en la cocina. Simplemente utiliza esta práctica base para preparar deliciosos platos con auténtico sabor mexicano, como el clásico pollo con mole, o unas deliciosas enchiladas, entre otras recetas.



## Recato

12oz. | 24 oz. | 6 oz.

Ver más

Recato Goya es un condimento único hecho a base de cilantro. Goya sofríe cilantro, pimientos verdes, cebollas y ajo en aceite de oliva para crear esta base sabrosa y espesa que realza el sabor de sus granos, arroces, sopas y estofados.



## Sofrito

12oz. | 24 oz. | 6 oz.

Ver más

Esta mezcla especial a base de tomates es perfecta para cocinar frijoles y arroz, sopas y mucho más. Este favorito del Caribe está hecho con pasta de tomate, pimientos verdes, especias, cilantro, cebolla y ajo.

Fuente: Goya

**Paso 2** Read the text and answer these questions.

1. ¿Qué tipo de productos son?
- ☐ salsas picantes (*spicy*)      ☐ especias combinadas      ☐ salsas para cocinar (*cook*)
2. ¿A qué producto o productos se refieren las descripciones?
- Su ingrediente principal es el cilantro. \_\_\_\_\_
  - Tiene cilantro, pimienta verde (*green pepper*), cebolla y ajo. \_\_\_\_\_
  - Esta salsa tiene cacao. \_\_\_\_\_
  - Usan esta salsa en Puerto Rico, República Dominicana y Cuba. \_\_\_\_\_

## Palabras útiles

ahorrar  
to save

listo/a  
ready

la nuez  
walnut

el pimiento verde  
green pepper

rico/a  
tasty, delicious

el sabor  
taste

el tiempo  
time

## 1. Express likes and dislikes

## The verb *gustar*

1. Read and listen to the conversation, focusing on the message, and make educated guesses about what the characters are saying.
2. Read the text again and focus on the forms **gusta/gustan**. Can you identify when each of these two forms is used?
3. Pay attention to the forms **me, te, nos, les, and le**. Whom does each refer to? Indicate whether it is Gerardo, Leticia, Verónica, or both Leticia and Verónica.



**Leticia:** Son las ocho de la noche, ¿dónde cenamos?

**Gerardo:** La cafetería **me gusta**, pero es tarde y probablemente no tienen muchas opciones.

**Leticia:** ¿Y un restaurante? ¿**Te gustan** los restaurantes cerca del campus? A mi amiga Verónica y a mí **nos gusta** mucho la taquería Oaxaca.

**Gerardo:** ¿Sí? ¿Qué tacos **les gustan** a ustedes?

**Leticia:** Pues, **nos gustan** todos los tacos, pero mis favoritos son los tacos de pescado. A Verónica **le gustan** más los tacos al pastor: tienen carne de cerdo marinada, cebolla, piña y cilantro.

**Gerardo:** ¡Suenan deliciosos! ¡Vamos!



Although the verb **gustar** is usually translated with the English verb *to like*, its structure is actually similar to that of the English verbs *interest*, *please*, *disgust*, etc., in that something (the subject) is pleasant or unpleasant to someone (the indirect object). Therefore, what the person likes or dislikes determines the form of the verb as singular (**gusta**) or plural (**gustan**). The person who likes something (to whom something is pleasing) is expressed with indirect object pronouns (**me, te, le, nos, os, les**).

(A mí) El aguacate me gusta. *I like avocado. (Avocado is pleasing to me.)*

(A nosotros) Nos gustan las fresas. We like strawberries. (Strawberries are pleasing to us.)

A Mario no le gusta comer fruta.

Mario does not like eating fruit. (Eating fruit is not pleasing to Mario.)

| Person(s) who like<br>(indirect object) | + | <b><i>gusta(n)</i></b> | + | <b><i>thing(s) liked</i></b><br><b><i>(subject)</i></b> |
|-----------------------------------------|---|------------------------|---|---------------------------------------------------------|
| me/te/le/nos/os/les                     |   | gusta                  |   | el helado<br>la fruta<br>comer                          |
|                                         |   | gustan                 |   | las uvas<br>las fresas                                  |

## ¡Atención!

The indirect object pronouns, meaning *to me, to you, to you/him/her, to us, to you, to you/them*, will be studied in detail in **Capítulo 7**.



**Paso 3** In pairs, answer the questions.

1. ¿Preparas platos (*dishes*) hispanos a veces? ¿Qué base deseas probar (*try out*): mole, recaíto o sofrito?
2. Selecciona una de estas bases e investiga su región de origen y un plato donde se usa (*it is used*).
3. Goya ofrece bases tradicionales de la cocina hispana en un formato para ahorrar tiempo. ¿Qué indica esto sobre las comunidades hispanas de Estados Unidos?

☐ **I CAN** discuss shopping for food.

► Note that the indirect object pronoun always precedes the verb. The subject can be placed before or after.

Me gusta el pescado. = El pescado me gusta.

► If what is liked is an activity, use the singular form **gusta** with the infinitive (–ar, –er, –ir form) of the appropriate verb:

Nos **gusta comer**. *We like to eat.*  
Les **gusta cenar** en restaurantes y *They like to have dinner in restaurants*  
**asistir** a conciertos. *and attend concerts.*

► To clarify the meaning of **le** and **les**, add **a** + person: **a Pedro, a ella, a las niñas, a ellos**, etc.:

Pedro y Ana toman el desayuno juntos. *Pedro and Ana have breakfast together.*  
**A Pedro** le gusta tomar café, pero **a ella** *Pedro likes to drink coffee,*  
le gusta el té. *but she likes tea.*

► For emphasis, add **a mí, a ti, a usted, a nosotros**, etc., and to ask follow-up questions, use **¿Y a ti? ¿Y a usted?**, etc.

**A mí** no me gustan los frijoles, **¿y a ti?** *I don't like beans, do you?*  
**A él** le gustan, ¿verdad? *He likes them, right?*

► To express different degrees of like and dislike, use:

+ |-----| -  
(me gusta) **mucho** **bastante** **un poco** (no me gusta) **nada**

1 ¡Me gusta! Listen to each statement and decide which food item is being talked about.

Modelo You hear: Me gusta. You choose: ☐ los limones ☒ el ajo

1. ☐ las zanahorias

2. ☐ la lechuga

☐ las fresas
3. ☐ las cerezas

4. ☐ el bistec

☐ las naranjas
5. ☐ las peras

☐ la langosta

6. ☐ el pavo
- ☐ las chuletas

2 Y a ti, ¿te gusta? You are going to compare preferences with a partner.

Paso 1 Individually, write sentences stating whether you like these foods or activities.

Modelo las peras  
Las peras me gustan mucho/no me gustan para nada.

1. la sopa de verduras

2. los camarones
3. beber agua

4. el ajo
5. la ensalada de frutas

6. comer carne
7. ir al mercado

8. los guisantes

Paso 2 In pairs, compare your likes and dislikes.

Modelo Estudiante A: Las peras me gustan mucho.  
Estudiante B: A mí me gustan mucho también. or A mí no me gustan.

1. la sopa de verduras

2. los camarones
3. beber agua

4. el ajo
5. la ensalada de frutas

6. comer carne
7. ir al mercado

8. los guisantes

3 ¿A quién le gusta? Indicate to whom each statement refers.

Modelo Los camarones le gustan. ☐ A Fernando y Roberto ☒ A Valeria

1. Te gustan los guisantes.

2. El pescado les gusta mucho.

3. Nos gusta la piña.

4. ¿El ajo no le gusta?
- ☐ A ti

☐ A Roberto y a mí

☐ A nosotros

☐ A ti
- ☐ A Roberto

☐ A Carmen y a Ana

☐ A ellos

☐ A usted

4 Una cena con los amigos You want to have friends over for a Mexican-inspired dinner, so you call your friend Luis to find out what everybody likes. Complete your conversation with appropriate pronouns (me/te/le/nos/les) and forms of gustar.

Tú: Hola Luis, voy a preparar una cena para los amigos el sábado, y tengo algunas ideas. Por ejemplo, ¿a ti \_\_\_\_\_ los camarones?

Luis: Sí, a mí los mariscos \_\_\_\_\_ mucho. Pero a Óscar no \_\_\_\_\_. Bueno, es que (the thing is that) tiene alergia.

Tú: Uy, no, no, entonces el ceviche de mariscos no es buena idea. ¿Y a ustedes \_\_\_\_\_ la sopa de tortilla?

Luis: Sí, a Óscar y a mí \_\_\_\_\_ mucho.

Tú: Muy bien. Y el pescado, ¿\_\_\_\_\_?

Luis: Bueno, creo que a Óscar y a Andrea sí \_\_\_\_\_, pero a mí no \_\_\_\_\_ mucho. ¿Por qué no preparas pollo en mole? A Óscar y a Andrea \_\_\_\_\_ muchísimo.

Tú: Y a ti, ¿también \_\_\_\_\_?

Luis: Sí, sí, especialmente con arroz y frijoles.

Tú: Bueno, a mí no \_\_\_\_\_ los frijoles mucho, pero no hay problema. También voy a preparar guacamole. Y después, ¿crema de mango?

Luis: ¡Mmm, delicioso! El mango \_\_\_\_\_ a todos.



ceviche de mariscos



pollo en mole

En mi experiencia

Pauline, Lexington, KY

“Having worked as a waiter in the United States, I quickly noticed some differences when eating out in Argentina. There, a meal at a restaurant with family, friends, and even for business can be more leisurely, with more time between dishes and people lingering and chatting after finishing their food. This time for socializing is called **la sobremesa**, which literally means *over the table*. I also noticed that waitstaff, while attentive to requests, do not come to the table as often if no one is calling for them. It all seemed more relaxed, really, a bit less about the meal and more about hanging out.”

**What cultural values could explain the prevalence of longer meals and “sobremesa”? What do you think might explain the differences in the interactions between waitstaff and customers, as compared to the United States?**



5 En la universidad Your class is going to collaborate on a blog entry about your college life.

Paso 1 Individually, answer the questions about your college life, using full sentences.

1. ¿Te gusta la universidad?

2. ¿Te gustan tus clases este semestre?

3. ¿Te gustan todos tus profesores?
4. ¿Te gusta el campus?

5. ¿Te gusta estudiar en la biblioteca?

6. ¿Qué actividades extracurriculares te gustan?

Paso 2 In pairs, take turns asking each other the questions from Paso 1, and include two original questions. Ask follow-up questions and take notes of what your partner says.

Modelo Estudiante A: ¿Te gustan tus clases este semestre?  
Estudiante B: Sí, me gustan casi todas. Me gustan las clases de español y biología, pero no me gusta mucho la clase de química.

Paso 3 In pairs, select one aspect of college life that you like and one aspect that you do not like, and write your contribution for the blog entry with a two- or three-line bullet point on each aspect.

6 Preguntas para tu profesor(a) Your class is going to interview your instructor and give him/her recommendations.

Paso 1 In pairs, complete the sentences, guessing what your instructor likes or does not like to do. Then, add a new item.

Modelo No le gusta mucho bailar.

| A nuestro/a profesor(a)...                   | Detalles (Details)                                                                                   |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. _____ leer novelas.                       | ¿De qué tipo? ¿Cuál es su novela favorita?                                                           |
| 2. _____ cenar en restaurantes.              | ¿Qué tipo de comida? ¿Cómo se llama su restaurante favorito?                                         |
| 3. _____ mirar la televisión o series.       | ¿Qué tipos de programas o series mira? ¿Qué programa no le gusta?                                    |
| 4. _____ asistir a conciertos.               | ¿Qué tipo de música? ¿Qué cantantes o grupos musicales son sus favoritos?                            |
| 5. _____ usar redes sociales (social media). | ¿Con mucha frecuencia? ¿Qué redes sociales? ¿Solamente lee o comparte publicaciones (posts) también? |
| 6. _____                                     | ¿_____?                                                                                              |

Paso 2 As a class, take turns asking your instructor whether she/he likes to do those things, and follow up with the questions in the Detalles column, or others of your own. Be sure to note her/his answers. How well do you know your instructor? Did you guess correctly?

Modelo ¿Le gusta leer novelas? ¿De qué tipo?

Paso 3 In small groups, and based on what you now know about your instructor, write some recommendations for him/her: novels to read, restaurants (and even specific dishes) to try, etc.

7 Qué nos gusta You are going to discuss personal preferences.

Paso 1 Individually, combine elements to create full sentences indicating what you and other people like or do not like. You can also add other relevant details, like how much (mucho, un poco), when (todos los días, a veces), where (en casa, en la playa), and with whom (con mis amigos).

Modelo A mis amigos les gusta ver series en casa los fines de semana.

| ¿A quién?               | Gustar      | ¿Qué?                                         |
|-------------------------|-------------|-----------------------------------------------|
| yo                      | (no) gusta  | caminar, hacer ejercicio, hacer yoga          |
| mi mejor amigo/a mi     | (no) gustan | los libros, la música, las películas (movies) |
| compañero/a de          |             | ver la televisión/series, escuchar podcasts   |
| cuarto/casa             |             | ir a un museo/un café/un parque               |
| los estudiantes de esta |             | pasar tiempo con... , hablar con...           |
| universidad (nosotros)  |             | navegar en Internet, leer blogs               |
| mis amigos              |             | ir a fiestas, usar redes sociales             |
|                         |             | la pizza de la cafetería, la comida italiana  |
|                         |             | el café, el té, el chocolate caliente         |

Paso 2 In pairs, take turns reading some of your statements to your partner and listening to his/her ideas. As each of you expresses preferences, make sure to ask follow-up questions, make comments, and express reactions.

Modelo Estudiante A: A mis amigos les gusta ver series. Por ejemplo, les gusta la serie... , pero a mí no me gusta mucho la televisión.  
Estudiante B: A mí me gustan las series también. Ahora me gusta mucho la serie...

Nota cultural

Diversidad gastronómica y lingüística

Arepas, pupusas, empanadas... You will find some version of corn or flour dough with savory stuffing in many regions of the Hispanic world. There are many shared gastronomic elements and traditions but also a wide range of ingredients and ways of preparing food, as well as regional variations in food names. Some examples are:

maíz, elote, choclo, sara  
banana, plátano, guineo  
frijoles, habichuelas, porotos, alubias

In some cases the same word may refer to different things, depending on the place. For instance, a tortilla is a flat disc made of corn or wheat flour in Mexico, but it's a potato omelet in Spain.

Can you think of a food that has a different name in a different region or country where English is spoken?



tortillas mexicanas



tortilla española

ICAN express likes and dislikes.

# La comida callejera en América Latina

### Antes de leer

1. **Conocimiento previo** Answer these questions.

- 1. Can you name street food dishes from Latin America?
- 2. What kinds of street food do you eat in the United States?



Mujeres preparan pupusas en El Salvador.

### Después de leer

2. **Indicar** Based on the text, indicate whether these statements are true (**Cierto**) or false (**Falso**).

- |                                                                         | C                     | F                     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. You can find street food in many countries throughout Latin America. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. <b>Tlacoyos</b> and <b>pupusas</b> contain the same ingredients.     | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. A vegan can't eat Chilean <b>completos</b> .                         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. You can find street food in only one area of a given country.        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

ICAN identify concepts related to street food in the Spanish-speaking world.

Probablemente a veces comes tacos mexicanos, una comida callejera° exportada a todo el mundo. Pero ¿sabes que hay una gran variedad de platillos callejeros en muchos países de América Latina? En México, podemos encontrar muchas comidas deliciosas en la calle, en camiones°, carritos o puestos ambulantes°. Las memelas de Oaxaca son tortillas gruesas° con salsa, queso y carne. Y los tlacoyos de la Ciudad de México son de masa° de maíz con frijoles adentro°. Por todo México podemos encontrar tamales, quesadillas, agua fresca y ¡hasta chapulines° fritos!

En El Salvador, las pupusas son el plato estrella de la comida callejera. Son pequeñas y gorditas y van rellenas de carne, salsa, frijoles o queso. En Chile tienen el "completo", similar al hot dog y que puede incluir tomate, aguacate o mayonesa. Y en Bolivia podemos encontrar las salteñas, que son empanadas de carne o pollo.

La comida callejera es popular porque es deliciosa y variada, y también barata° y fácil de encontrar°. Es comida rápida, pero nutritiva°. Ocho de cada diez habitantes de América Latina viven en ciudades, así que todos los días muchas personas comen en la calle. La comida callejera les gusta a los jóvenes y los mayores, a gente rica y pobre, y todos pueden deleitarse con estos platillos de cocina local de sabor° auténtico.

comida callejera street food camiones trucks puestos ambulantes food carts gruesas thick masa dough adentro inside chapulines grasshoppers barata inexpensive encontrar to find nutritiva nutritious sabor flavor

3. **Comparar y analizar** In pairs, discuss these questions.

- 1. How do you think street food varies across different regions and/or communities in the United States?
- 2. Are there any food trucks in your area that offer dishes from Spanish-speaking countries? Have you tried any of them?
- 3. Get ready to order in Spanish from a street vendor or food truck. Think about how to greet them, ask what they are selling, inquire about ingredients and price, and close the interaction. Then, role-play taking turns as client and vendor.

## Las comidas y las bebidas

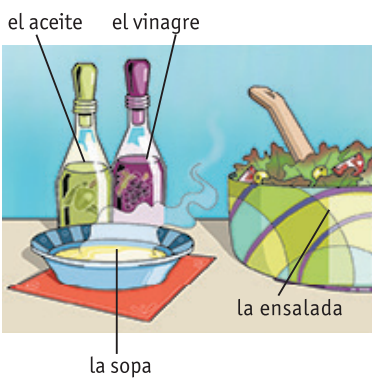
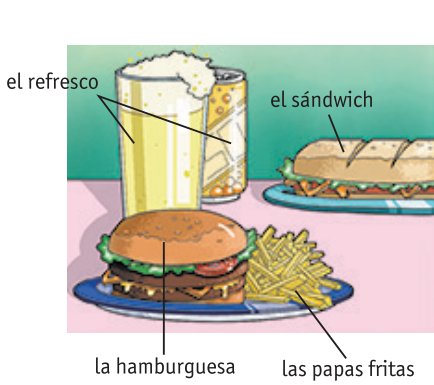
### El desayuno



### Apoyo de vocabulario

|              |            |
|--------------|------------|
| el aceite    | oil        |
| la mermelada | jam        |
| el refresco  | soft drink |

### El almuerzo



### El postre



### La bebida



### En la mesa



¿Qué observas? Answer the questions about the images. Find additional questions at [vhlcentral.com](http://vhlcentral.com).

- 1. ¿Cómo tomas el pan tostado? ¿solo? ¿con mantequilla?, ¿mermelada?, ¿aguacate?
- 2. ¿Dónde es habitual poner (put) sal? ¿en los huevos? ¿en el tocino? ¿en las galletas?

¿Y tú? ¿Tomas desayuno todos los días? Si (If) desayunas, ¿qué comes y bebes en el desayuno? ¿Qué comes o tomas con más frecuencia para el almuerzo: ensalada, sopa, sándwich o hamburguesa?

¿Cuál es tu preferencia?

Imagine that you are studying abroad and staying with a family. Shortly after your arrival, your host mother (a great cook) asks about your eating preferences. As you read and listen, focus on the message, trying to approximate the meaning of unknown words through context.

Puedes tomar tres **comidas** en casa con nosotros: tomamos el **desayuno** a las ocho de la mañana, el **almuerzo** a las dos de la tarde y la **cena** a las ocho de la noche. En la mañana, ¿prefieres **tomar** una bebida **fría**, como jugo, o una bebida **caliente**, como café o té? ¿Te gusta el jugo de naranja o de piña? ¿Tomas el café **con** azúcar o **sin** azúcar? Y, ¿cómo te gustan los huevos, **fritos** o **revueltos**? Hoy, para el almuerzo, voy a preparar sopa, ensalada y pollo con papas fritas. ¿Prefieres el **pollo a la parrilla, frito** o **al horno**? ¿Comes **mucha** o **poca** carne? ¿Cuál es tu **postre** favorito? ¿Te gusta el pastel de tres leches? Como ves, ¡me gusta **cocinar**!



Estrategia de aprendizaje

Activities that draw connections between concepts (e.g., categorizing in Activity 1, associations in Activity 2, etc.) help better understand and remember vocabulary.

Apoyo de vocabulario

|               |                 |               |                        |
|---------------|-----------------|---------------|------------------------|
| a la parrilla | grilled         | frito/a       | fried                  |
| al horno      | baked, roasted  | revuelto/a    | scrambled              |
| la bebida     | drink, beverage | mucho/a/os/as | much, a lot, many      |
| cocinar       | to cook         | poco/a/os/as  | little (quantity), few |
| la comida     | food, meal      | el postre     | dessert                |
| con/sin       | with/without    |               |                        |

Nota de lengua

**Mucho** and **poco** do not change in gender and number when they modify verbs, because they function as adverbs.  
Comemos **mucho/poco** We eat a lot/little.  
As adjectives (when they modify nouns), **mucho** and **poco** do change in gender and number to agree with the noun.  
Comemos **muchas** verduras y **poca** carne  
Spanish uses the preposition **de** (of) to join two nouns for the purpose of description.  
helado **de** fresa strawberry ice cream  
jugo **de** naranja orange juice

**1 El menú** You work at a café, and the chef is telling you which dishes will be on the menu that day. Write each item under the appropriate menu category. If an item can go in more than one category, add it to both.

| Desayuno | Almuerzo | Cena | Postres |
|----------|----------|------|---------|
|          |          |      |         |

**2 ¿Qué es?** In pairs, imagine you both work at a café, and you're setting the tables for the dinner shift. However, you have forgotten the names of some objects. Select three items you still need, and describe what they are for so your partner can identify them.

**Modelo** **Estudiante A:** Es para (for) beber agua, jugo o leche.  
**Estudiante B:** Es un vaso.

**3 Asociaciones** You are going to identify associated words.

**Paso 1** Individually, select three words from the vocabulary presentation. Then, for each of those words, write a list of ideas that you associate with it. (Refer to the **Palabras útiles** box.)

**Modelo** *el té: caliente, desayuno, mi mamá, bebida, azúcar*

**Paso 2** Read your lists of associated words to your partner, who will try to identify the original words.

**Modelo** **Estudiante A:** Mi lista es: caliente, desayuno, mi mamá, bebida, azúcar.  
**Estudiante B:** ¿Es “té”?

Palabras útiles

cortar to cut  
limpiar to clean  
poner to put

**4 Tu comida ideal** You are going to discuss eating habits.

**Paso 1** What would make an ideal day for you in terms of food? Include everything that you would like for each meal (beverages, sides, desserts, etc.) and, if relevant, how it would be cooked (grilled, fried, etc.).

|          |  |
|----------|--|
| Desayuno |  |
| Almuerzo |  |
| Merienda |  |
| Cena     |  |

**Paso 2** In small groups, compare your ideal meals. What can you tell about the eating habits and preferences of your peers? Are they similar to yours?

**Modelo** *Mi desayuno perfecto son dos huevos fritos, tostadas con mantequilla...*

**5 ¿Qué comes?** Taking turns in pairs, one of you reads the situation you are in to your partner, who listens and suggests what you could eat and drink.

Estudiante A

- 1. Después del gimnasio estoy muy cansado/ cansada y necesito energía.
- 2. Voy tarde a clase, pero necesito desayunar un poco.
- 3. Estoy en la cafetería de la universidad.
- 4. ¡Gané (I won) la lotería! Vamos a comer (Let's eat) tu comida preferida en tu restaurante favorito.

- 1. Son las 11 de la noche, estoy en mi cuarto/casa.
- 2. Estoy enfermo/enferma.
- 3. Esta noche hago una cena especial para una persona especial.
- 4. Necesito almorzar pero tengo solamente (only) 5 dólares.

Estudiante B

☐ **I CAN** discuss food preferences.

## 2. Discuss actions, desires, and preferences

### Stem-changing verbs in the present

1.

Read and listen to the conversation, focusing on the message.

2.

Then, look at the verb forms and compare with the corresponding infinitives: **almorzar**, **pensar**, **poder**, **preferir**, and **querer**. Can you see any patterns in these forms?

Pedro y Vicente **quieren** preparar un almuerzo para sus amigos.

**Pedro:** Vicente, ¿a qué hora **almorzamos**?

**Vicente:** Pues... yo normalmente **almuerzo** a las doce, ¿qué **piensas**? ¿Es muy temprano?

**Pedro:** No, está bien. **Prefiero** empezar (*start*) temprano, así **podemos** pasar más tiempo juntos.

**Vicente:** Y, ¿qué **puedo** preparar? No cocino muy bien, pero **quiero** contribuir con algo.

**Pedro:** ¿**Puedes** comprar las bebidas y el postre?

Stem-changing verbs have the same endings as regular **–ar**, **–er**, and **–ir** verbs, but there is a change in the stem vowel in all forms except **nosotros** and **vosotros**. There are three stem-changing patterns, as shown below. Note that any time a stem-changing verb is presented, the stem change is indicated in parentheses after the infinitive form.

**e → ie** **querer** *to want, to love*: **quiero**, **quieres**, **quiere**, **queremos**, **queréis**, **quieren**

|                      |                         |                                       |
|----------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| <b>querer</b> (ie)   | <i>to want, to love</i> | No <b>quiero</b> comer ahora.         |
| <b>preferir</b> (ie) | <i>to prefer</i>        | <b>Prefiero</b> comer más tarde.      |
| <b>entender</b> (ie) | <i>to understand</i>    | ¿ <b>Entienden</b> el problema?       |
| <b>pensar</b> (ie)   | <i>to think</i>         | ¿ <b>Piensas</b> que hay un problema? |

**o → ue** **dormir** *to sleep*: **duermo**, **duermes**, **duerme**, **dormimos**, **dormís**, **duermen**

|                      |                              |                                    |
|----------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>dormir</b> (ue)   | <i>to sleep</i>              | ¿ <b>Duermes</b> bien?             |
| <b>almorzar</b> (ue) | <i>to have lunch</i>         | ¿A qué hora <b>almuerzas</b> ?     |
| <b>poder</b> (ue)    | <i>to be able, can</i>       | ¿ <b>Puedes</b> cenar a las siete? |
| <b>volver</b> (ue)   | <i>to return, to go back</i> | ¿A qué hora <b>vuelves</b> ?       |

**e → i** **pedir** *to ask for*: **pido**, **pides**, **pide**, **pedimos**, **pedís**, **piden**

|                   |                                        |                                 |
|-------------------|----------------------------------------|---------------------------------|
| <b>pedir</b> (i)  | <i>to ask for, to request to order</i> | Ella siempre <b>pide</b> pizza. |
| <b>servir</b> (i) | <i>to serve</i>                        | ¿ <b>Sirven</b> langosta aquí?  |

#### ¡Atención!

The stem is the part of the verb that remains after the **–ar**, **–er**, or **–ir** ending is removed.

► **Pensar en** + something/someone means *to think about something/someone*.

—¿**En** qué **piensas**?

—**Pienso en** la cena.

—*What are you thinking about?*

—*I'm thinking about dinner.*

► When expressing or seeking an opinion, use the structure **pensar que**.

—¿**Piensas que** es muy temprano?

—No, **pienso que** está bien.

—*Do you think (that) it's very early?*

—*No, I think (that) it's fine.*

► Note the difference between **preguntar** (*to ask a question*) and **pedir** (*to ask for something*).

Yuri siempre **pregunta** muchas cosas.

Yuri siempre **pide** muchas cosas.

Yuri always asks lots of things.

Yuri always asks for a lot things.

1

Esteban come en la universidad

You are going to complete ideas in a narration.

**Paso 1** Read Esteban's thoughts on eating while in college, and complete his description with appropriate forms of the verbs in the list. Use each verb once.

|               |               |             |               |             |
|---------------|---------------|-------------|---------------|-------------|
| almorzar (ue) | entender (ie) | pensar (ie) | preferir (ie) | servir (i)  |
| dormir (ue)   | pedir (i)     | poder (ue)  | querer (ie)   | volver (ue) |

Sí, es cierto. Es difícil tener una dieta sana (*healthy*) en la universidad. Algunos estudiantes toman cereal o yogur con fruta por la mañana, pero yo \_\_\_\_\_ un desayuno fuerte, como huevos y tocino, para enfrentar (*take on*) el día. Cuando salgo de clase, \_\_\_\_\_ poco: pizza o un sándwich. Entonces, \_\_\_\_\_ a mi cuarto y \_\_\_\_\_ un poco. Antes de hacer la tarea, tomo un café para estar alerta. No estudio bien sin (*without*) tomar café: \_\_\_\_\_ que necesito la cafeína. Para cenar, hay verduras y ensaladas en la cafetería, pero casi todos los días ellos \_\_\_\_\_ también hamburguesas o pollo frito, mis comidas favoritas. \_\_\_\_\_ que hay opciones más sanas, pero cuando estoy cansado o estresado, \_\_\_\_\_ comer estas delicias, y no \_\_\_\_\_ decir “no”.

**Paso 2** Listen to the statements about Esteban, and indicate whether they are true (**Cierto**) or false (**Falso**).

1. C F      2. C F      3. C F      4. C F      5. C F      6. C F

2

Chefs de cafetería

You and a partner are creative foodies developing a guide to cafeteria food hacks to share with your peers. Come up with at least one idea for each category. Then, present them to the class, who will vote for the best hacks.

un desayuno nutritivo y delicioso

una bebida personalizada

una cena especial

un almuerzo rápido (*fast*) y sabroso (*tasty*)

un postre original

un bocado (*snack*)

**Modelo** Si (If) *quieres un desayuno nutritivo y delicioso, puedes combinar...*

| Palabras útiles  |                  |               |                 |               |               |
|------------------|------------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|
| el condimento    | los frutos secos | el maní       | el pepino       | el pimiento   | la soja       |
| <i>condiment</i> | <i>nuts</i>      | <i>peanut</i> | <i>cucumber</i> | <i>pepper</i> | <i>soy</i>    |
|                  |                  |               |                 |               | el yogur      |
|                  |                  |               |                 |               | <i>yogurt</i> |



3 Sondeo de hábitos alimentarios You are going to share your results from a survey.

Paso 1 Individually, answer the survey questions about yourself.

CENTRO DE VIDA UNIVERSITARIA

Sondeo de hábitos alimentarios

Nombre.

Edad.

1. ¿Desayunas? (Si la respuesta es “no”, ¿por qué no?) ¿Dónde? ¿Qué desayunas?

2. ¿Dónde almuerzas? Describe dos almuerzos típicos para ti. Incluye la bebida.

3. ¿Dónde prefieres cenar durante la semana? Describe dos cenas típicas para ti. Incluye la bebida.

4. ¿Qué piensas de las cafeterías universitarias? Explica tu elección.

excelentes

buenas

mediocres

malas

terribles

5. ¿Qué restaurante del campus o local prefieres para una comida rápida? ¿Y para una cena especial?

6. ¿Puedes cocinar en tu residencia/apartamento? ¿Con qué frecuencia cocinas? ¿Qué cocinas?

7. ¿Qué factores influyen más en tus hábitos alimentarios? Califica de 1 (muy importante) a 5 (no es importante).

el costo

la salud (health)

la sostenibilidad

la conveniencia

el sabor (taste)

8. ¿Qué sugerencias tienes para la universidad respecto a la comida en el campus?

Enviar

Paso 2 In small groups, share your answers, and take notes on the group’s answers as well. Be ready to report back to the class.

4 Situaciones Some college students have trouble adjusting to choosing their own meals and therefore make poor food choices. In pairs, one of you is the school nutritionist. Your partner is a student who, in spite of experiencing health issues, resists making changes to his/her eating habits. Follow this outline:

- Greet and introduce yourselves.
- The nutritionist asks questions, listens to the student’s answers, and takes notes. Then, he/she offers suggestions for a healthy diet (keeping in mind the realities of the student’s context).
- The student answers the nutritionist’s questions and listens to his/her suggestions, but has dietary restrictions (vegetarian, food allergy, etc.) and/or resists change.



ICAN discuss actions, desires, and preferences in the present.

En el restaurante

Read and listen to the conversation between Elena and the waiter at a local café.

Mesero: Buenas tardes. ¿Desea usted ver el menú?

Elena: No, no es necesario. Me gustaría comer un sándwich de jamón y queso, y también una ensalada. ¿Las ensaladas son grandes? ¡Tengo hambre!

Mesero: Sí, las ensaladas son bastante (quite) grandes. Y para tomar, ¿qué desea?

Elena: Una limonada grande, por favor. Tengo mucha sed.

Mesero: A la orden. (At your service.)

(Después de unos minutos).

Mesero: ¿Desea usted algo más?

Elena: Sí, todavía tengo hambre y sed. Otro sándwich y otra limonada, por favor, pero con menos hielo. Y una porción de torta...

Mesero: ¡Vaya, qué apetito! Con mucho gusto.

Elena: Y la cuenta, por favor.

| Apoyo de vocabulario |                       |              |               |
|----------------------|-----------------------|--------------|---------------|
| la cuenta            | check, bill           | otro/a       | another       |
| más/menos            | more/less, fewer      | tener hambre | to be hungry  |
| Me gustaría          | I would like (polite) | tener sed    | to be thirsty |
| el/la mesero/a       | waiter/waitress       | todavía      | still, yet    |

1 Un nuevo restaurante You and a friend are eating at a new restaurant. Match each of your statements to each of your friend’s responses.

1. Todavía tengo hambre. \_\_\_\_

2. Me gustaría comer flan (custard). \_\_\_\_

3. Tengo sed. \_\_\_\_

4. Quiero pedir la cuenta. \_\_\_\_

5. El vaso está sucio (dirty). \_\_\_\_

6. ¡Qué buena es esta ensalada! \_\_\_\_
- a. Debes pedir otro.

b. Ahí está el mesero.

c. Vamos a (Let’s) ordenar otra más.

d. No hay postres en el menú.

e. ¿Quieres comer más?

f. ¿Por qué no pides un vaso de agua?

2 ¡Queremos comer! In small groups, role-play a scene at a restaurant: one student is the server and the others are customers. Come up with an interesting situation, and work together on a dialogue, using words and expressions you just learned. Be ready to act it out for the class. Consider these possible scenarios, and be creative!

- Los/Las clientes/as son vegetarianos/as, pero casi todos los platos tienen carne.
- Los/Las clientes/as tienen muchos requisitos especiales en su orden.
- Hay problemas con la comida (está fría, es diferente de la descripción, etc.).

Nota de lengua

In Spanish, the verb **tener** has many uses. In **Capítulo 3** you learned the expression **tener... años** (to be... years old). **Tener hambre** and **tener sed** follow the same pattern.

¡Tengo mucha hambre!

I am very hungry!

Also note the use of the verb form **gustaría** (would like) to soften a request or ask politely, and how **otro/a** does not use the indefinite article **un/una**.

Me gustaría una otra limonada, por favor.

I would like another lemonade, please.

Palabras útiles

el acompañamiento  
side dish  
la entrada  
starter  
muy salado/a  
very salty  
muy picante  
very spicy  
el plato principal  
main dish

3 ¿Qué comemos? In small groups, you are going to improvise a conversation between a group of friends and a server in a local Mexican restaurant.

Paso 1 Each customer would like soup or salad, a main dish, a dessert, and a drink. You have 30 dollars each but are happy to share at least part of your meal. Individually, consider the options and note your questions for the server. He/She prepares a choice of two meal specials, writing a brief description and price for each. You may do some research online to create your selections or use the menu provided.

### El Rincón

#### ALMUERZO

**Sopas**

Consomé de pollo.....\$ 4.50  
(pollo, arroz, cilantro, cebolla y aguacate)

Sopa de tortilla.....\$ 4.50  
(tortilla de maíz, tomate, chipotle°, queso y aguacate)

Sopa de frijol.....\$ 4

Sopa del día (pregunte a su mesero/a).....\$ 4

**Ensaladas**

|                                                        | Mediana | Grande   |
|--------------------------------------------------------|---------|----------|
| El Rincón.....                                         | \$ 9    | \$ 15.50 |
| (lechuga, pollo, tortilla frita, jicama° y piña asada) |         |          |
| De toronja.....                                        | \$ 7.50 | \$ 13    |
| (lechuga, toronja°, aguacate y cebollitas)             |         |          |

**Enchiladas** (de pollo o queso, con guarnición° de frijoles)

Rojas, verdes o chipotle .....\$ 14

De mole° poblano.....\$ 15.50  
(con salsa de chiles y chocolate)

Suizas .....\$ 14  
(con espinacas y salsa de crema agria)

#### Especialidades El Rincón

Carne de res en salsa de tomate.....\$19.50

Cerdo en salsa verde.....\$18.50  
(con tomatillos°, chiles güeros° y papas)

Pollo en mole .....\$19

Pescado a la veracruzana .....\$22  
(con tomate, aceitunas y alcaparras°)

Chile relleno con queso.....\$17

**Jugos**

Jugos naturales .....\$ 4.50  
(Naranja, toronja o guanábana°)

Refrescos .....\$ 3  
(Coca-Cola, Fanta, Jarritos)

Agua mineral .....\$ 1.75

**Postres**

Flan .....\$ 7.50

Arroz con leche.....\$ 6

Churros.....\$ 6

el chipotle smoke-dried chili la jicama jicama (a crispy, sweet edible root) la toronja grapefruit la guarnición side dish el mole Mexican sauce made with chili peppers, chocolate, and a variety of other ingredients; garnish el tomatillo green tomato el chile güero banana pepper la alcaparra caper la guanábana soursop (a tropical fruit)

Paso 2 Refer to these guidelines to role-play the conversation. Remember to address the server and the customers as usted/ustedes.

#### Estudiante A: Mesero/Mesera

- Greet the customers and introduce yourself.
- Describe the specials and their prices.
- Answer any questions the customers have about the menu items. Then, ask each customer if he/she would like to order a beverage and take the drinks order.
- Give them a moment to talk among themselves and make their decisions while you get the drinks.
- Come back to the table, and take the food order, including dessert.

#### Estudiantes B y C: Clientes/Clientas

- Greet the server.
- Ask follow-up questions about the menu and the specials.
- Order a drink from the menu, keeping your limited budget in mind.
- While the server gets the drinks, discuss options and budget with your friends.
- When the server brings your drinks, place your order for the entire meal.

ICAN order food in a restaurant.

3. Express large quantities, prices, and dates

Numbers 100 and higher

Recall the numbers you learned in Capítulo 1. Then, read and listen to these numbers. Which ones vary in their endings, and how?

|                  |     |                         |           |
|------------------|-----|-------------------------|-----------|
| cien             | 100 | ochocientos/as          | 800       |
| ciento uno/a     | 101 | novecientos/as          | 900       |
| doscientos/as    | 200 | mil                     | 1,000     |
| trescientos/as   | 300 | dos mil                 | 2,000     |
| cuatrocientos/as | 400 | cien mil                | 100,000   |
| quinientos/as    | 500 | doscientos/as mil       | 200,000   |
| seiscientos/as   | 600 | un millón (de + noun)   | 1,000,000 |
| setecientos/as   | 700 | dos millones (de +noun) | 2,000,000 |

- Cien is used before a noun or as the number 100 when counting. Ciento is used with numbers 101 to 199.  
  
Solo tengo cien (one hundred) pesos. La torta cuesta ciento un (one hundred one) pesos.
- In Spanish, there is no y between hundreds and a smaller number, although and is often used in English.  
  
205 (two hundred and five) = doscientos cinco  
~~doscientos y cinco~~
- When the numbers 200–900 modify a noun, they agree in gender.  
  
trescientos alumnos y quinientas alumnas
- Years above 1,000 are not broken into two-digit groups as they are in English.  
  
1971 (nineteen seventy-one) = mil novecientos setenta y uno  
~~diecinueve setenta y uno~~
- Traditionally, Spanish uses a dot (.) to indicate thousands, and a comma (,) to indicate decimals. Most Spanish speakers in the U.S. instead follow the English convention of indicating thousands with a comma and decimals with a dot. Usage varies in Spanish-speaking countries, but it is increasingly becoming commonplace to use the comma for thousands and the dot for decimals as in English.

|              |              |
|--------------|--------------|
| Las Américas | Europa       |
| \$121,250.50 | \$121.250,50 |

- Note the false cognates:  
  
mil millones = one billion = 1,000,000,000  
  
un billón = one trillion = 1,000,000,000,000



¡Atención!

When millón/ millones is immediately followed by a noun, the word de must be used: un millón de pesos, dos millones de euros; but un millón doscientos mil quetzales.

1 Datos sobre México Listen to the following numbers, and write them down as numerals.

1. \_\_\_\_\_ la población aproximada de México (en 2020)
2. \_\_\_\_\_ la frontera entre Estados Unidos y México, en millas (*miles*)
3. \_\_\_\_\_ el año en que empezó la guerra de independencia de México
4. \_\_\_\_\_ el número aproximado de hablantes de la lengua indígena náhuatl
5. \_\_\_\_\_ el número de especies de reptiles que hay en México
6. \_\_\_\_\_ el año de nacimiento (*birth*) del volcán Paricutín, el más joven del mundo (*world*)

2 ¿En qué año? Here is a list of some well-known restaurants. Listen to the name of each one, and indicate the year that it opened.

| Nombre del restaurante                                                                      | Año |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| La Diligencia, un antiguo hostel ( <i>old guesthouse</i> ) de Tarragona, España             |     |
| Maido, restaurante especializado en cocina nikkei, en Lima, Perú                            |     |
| Hostería de Santo Domingo, primer restaurante de la Ciudad de México                        |     |
| Venta de Aires, famoso por sus platos tradicionales, en Toledo, España                      |     |
| Paladar La Guarida, famoso restaurante familiar, La Habana, Cuba                            |     |
| Parrilla Don Julio, su especialidad son las carnes de alta calidad, Buenos Aires, Argentina |     |
| Casa Botín, ¡el restaurante más antiguo del mundo! <sup>1</sup> , en Madrid, España         |     |



Paladar La Guarida, La Habana, Cuba

¿Cuál es el restaurante más antiguo (*oldest*) de esta lista? ¿Sabes (*Do you know*) cuál es el restaurante más antiguo de tu ciudad?

3 ¿Cuándo? In pairs, determine in what year the following events took place, then write out the year in words. Follow the model.

**Modelo**    **Estudiante A lee:** el nacimiento oficial de Internet  
                  **Estudiante B dice:** 1983: *mil novecientos ochenta y tres*

1. \_\_ el primer viaje de turismo al espacio
2. \_\_ los Juegos Olímpicos en Londres (*London*)
3. \_\_ el final de la Segunda Guerra Mundial
4. \_\_ la caída del Muro (*Wall*) de Berlín
5. \_\_ la independencia de Estados Unidos
- a. 1989 \_\_\_\_\_
- b. 1945 \_\_\_\_\_
- c. 2001 \_\_\_\_\_
- d. 2012 \_\_\_\_\_
- e. 1776 \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> According to *Guinness World Records*.

4 Vamos a cambiar dólares In pairs, imagine one of you is a teller (**cajero/a**) at a money exchange booth, and the other is a customer. Listen to the amount of dollars your customer wants to exchange (**cambiar**), and tell her/him the equivalent in the corresponding currency. Use the exchange rates in the chart below. Follow the model, and take turns as the **cajero/a** and **cliente/a**.

| País       | 1 dólar de EE. UU. son... |
|------------|---------------------------|
| Bolivia    | 7 bolivianos              |
| Colombia   | 3,750 pesos colombianos   |
| Costa Rica | 490 colones               |
| Guatemala  | 8 quetzales               |
| Honduras   | 25 lempiras               |
| Perú       | 4 soles                   |

**Modelo**    **Cliente/a:** Buenos días, quiero cambiar doscientos dólares a quetzales, por favor.  
                  **Cajero/a:** Aquí tiene, mil seiscientos quetzales.

Estudiante A

Eres el cliente/la clienta, y vas a visitar estos países. Cambia los dólares indicados, y anota el dinero local recibido.

|                   |              |                      |
|-------------------|--------------|----------------------|
| <b>Guatemala</b>  | 425 dólares. | Son _____ quetzales. |
| <b>Honduras</b>   | 350 dólares. | Son _____ lempiras.  |
| <b>Costa Rica</b> | 600 dólares. | Son _____ colones.   |

Eres el cliente/la clienta, y vas a visitar estos países. Cambia los dólares indicados, y anota el dinero local recibido.

|                 |              |                              |
|-----------------|--------------|------------------------------|
| <b>Colombia</b> | 425 dólares. | Son _____ pesos colombianos. |
| <b>Perú</b>     | 600 dólares. | Son _____ soles.             |
| <b>Bolivia</b>  | 725 dólares. | Son _____ bolivianos.        |

Estudiante B

5 El precio justo Today you are playing *The Price is Right!* In small groups, guess the price of each of the following items, and write it down. A secretary will list your answers on the board to compare them with the correct price (previously determined by your instructor). The group that comes closest to the correct price for the most items, without going over, wins. Remember: In this activity, the instructor is always right!

1. una cena para dos en un restaurante de Miami con una estrella Michelin
2. renta/mes, apartamento de un dormitorio (*bedroom*) en el centro de Buenos Aires
3. un boleto de avión (*plane ticket*) Nueva York-Uruguay para el sábado de la próxima semana
4. la computadora portátil Mac más ligera (*lightweight*), con opciones básicas
5. tres noches en un hotel de cinco estrellas (*stars*) en Santo Domingo, República Dominicana
6. la matrícula de un año en la Universidad Nacional de San Marcos, Lima, Perú

▣ **I CAN** express large quantities, prices, and dates.

## 4. Ask for specific information

### Interrogative words

Read and listen to these questions, and observe how some interrogative words have different endings. What do they express?



|                                                                      |                                     |                            |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| ¿ <b>Qué</b> quiere usted?                                           | ¿ <b>Qué</b> ?                      | What?                      |
| ¿ <b>Qué</b> frutas tienen hoy?                                      |                                     |                            |
| ¿ <b>Cómo</b> están las fresas hoy?                                  | ¿ <b>Cómo</b> ?                     | How?                       |
| ¿ <b>Cuándo</b> llegan las piñas?                                    | ¿ <b>Cuándo</b> ?                   | When?                      |
| ¿ <b>Por qué</b> no hay cerezas?                                     | ¿ <b>Por qué</b> ?                  | Why?                       |
| ¿ <b>Quién</b> es el último ( <i>last in line</i> )?                 | ¿ <b>Quién/Quiénes</b> ?            | Who?                       |
| ¿ <b>De quién</b> es este café? ¿ <b>De quiénes</b> son estos cafés? | ¿ <b>De quién/quienes</b> ?         | Whose?                     |
| Hay manzanas y peras, ¿ <b>cuáles</b>                                | ¿ <b>Cuál/Cuáles</b> ?              | Which ( <i>one/ones</i> )? |
| prefieres?                                                           |                                     |                            |
| ¿ <b>Cuánto</b> es en total?                                         | ¿ <b>Cuánto?</b> /¿ <b>Cuánta</b> ? | How much?                  |
| ¿ <b>Cuántos</b> tomates y <b>cuántas</b> peras quiere?              | ¿ <b>Cuántos/Cuántas</b> ?          | How many?                  |
| ¿ <b>Dónde</b> están los ajos?                                       | ¿ <b>Dónde</b> ?                    | Where?                     |
| ¿ <b>Adónde</b> va?                                                  | ¿ <b>Adónde</b> ?                   | (To) where?                |
| ¿ <b>De dónde</b> es esta fruta? ¿Es local?                          | ¿ <b>De dónde</b> ?                 | From where?                |

Note the difference between **¿qué?** and **¿cuál?**:

► **¿Qué + noun?** When followed by a noun, use **qué**.

¿**Qué** postre deseas?      *What (Which) dessert do you want?*

► **¿Qué/Cuál + ser?** When followed by the verb **ser**, use **qué** to ask for a definition or explanation; use **cuál** to ask for specific data or a piece of information.

¿**Qué** es una dirección?      *What is an address? (Answer: the particulars about a place's location)*

¿**Cuál** es tu dirección?      *What is your address? (Answer: It is 34 Longwood Avenue.)*

► **¿Qué/Cuál + verb?** When followed by a verb other than **ser**, use **qué** to ask about a general choice; use **cuál** to ask about a choice among given options.

¿**Qué** quieres comprar?      *What do you want to buy?*

¿**Cuál** quieres, el rojo o el azul?      *Which one do you want, the red one or the blue one?*

Note that all the interrogative words above have written accents. When they appear without an accent, they often introduce a clause (a secondary thought, with its own verb) rather than ask a question.

|               |                         |                                                           |
|---------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>que</b>    | <i>that, which, who</i> | Pensamos <b>que</b> las uvas son muy frescas.             |
| <b>cuando</b> | <i>when</i>             | <b>Cuando</b> tengo hambre, voy a la cafetería.           |
| <b>porque</b> | <i>because</i>          | Quiero una pizza grande <b>porque</b> tengo mucha hambre. |

1 **¿Qué palabra interrogativa?** Imagine that one classmate interviewed another one for a class assignment. Match the questions with the appropriate answers.

- |                                            |                                             |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. ¿Cómo estás?                            | a. ___ Tres o cuatro.                       |
| 2. ¿A qué hora es tu primera clase?        | b. ___ Voy al gimnasio o a la biblioteca.   |
| 3. ¿Dónde prefieres estudiar?              | c. ___ Quinientos dólares, más o menos.     |
| 4. ¿Cuándo vas a dormir?                   | d. ___ Muy bien, gracias.                   |
| 5. ¿Cuál es tu clase favorita?             | e. ___ Español, historia y biología.        |
| 6. ¿Qué clases tienes?                     | f. ___ A las 9 de la mañana.                |
| 7. ¿Cuánto cuestan tus libros?             | g. ___ Buena... a mí me gusta.              |
| 8. ¿A quién pides ayuda con los problemas? | h. ___ Normalmente, a medianoche.           |
| 9. ¿Cuántas horas estudias cada día?       | i. ___ ¡Español, claro!                     |
| 10. ¿Cómo es la comida en la cafetería?    | j. ___ A mi consejero/a ( <i>advisor</i> ). |
| 11. ¿Qué haces después de las clases?      | k. ___ En mi cuarto.                        |

2 **¿Qué o cuál?** Select the correct interrogative word, keeping in mind the given answers.

- ¿(Qué / Cuál) es tu dirección de correo electrónico? —Es mar2@mail.com.
- ¿(Qué / Cuál) es una manzana? —Es una fruta.
- ¿(Qué / Cuál) estudias? —Estudio economía y finanzas.
- ¿(Qué / Cuál) postre desea usted? —Quisiera un helado.
- ¿(Qué / Cuál) prefiere, el helado de fresa o el de vainilla? —El de fresa.

3 **Vamos a ser honestos** In pairs, imagine that you have been friends for a while but have not always been honest with each other. Finally, you decide to come clean. Take turns telling each other about your secrets, and ask for the truth. Add one more secret of your own.

**Modelo**    **Estudiante A:** *La verdad (truth) es que los tacos no son mi plato favorito.*  
**Estudiante B:** *¿No? ¿Cuál es tu plato favorito?*  
**Estudiante A:** *Las enchiladas.*

#### Estudiante A

- No me llamo...
- No tengo... años.
- No estudio...
- Mi cantante (singer) favorito/favorita no es...
- ...

- No soy de...
- No vivo en una residencia estudiantil.
- Después de las clases no voy a...
- ¡Mi película favorita no es...
- ...

#### Estudiante B

ICAN ask for specific information.

# México



### Antes de leer

-  **1. Conocimiento previo** Indicate which statements you think are true about Mexico.
- ☐ Mexico is a strong Latin American economy.
  - ☐ Mexico is a southern country in North America.
  - ☐ Mexico has one of the smallest populations of indigenous people in Latin America.
  - ☐ Canada is Mexico’s main economic ally.

Ubicado en Norteamérica, al sur de Estados Unidos, México es el tercer país más grande de América Latina. Es un país muy rico por su geografía, sus recursos, su economía, sus tradiciones y su gente. Conoce algunos aspectos destacados de este país.

### La Ciudad de México

La Ciudad de México, fundada en 1525, está situada sobre° la antigua capital azteca de Tenochtitlán. Esta ciudad tenía° aproximadamente 200 años como capital de la civilización azteca cuando llegaron los españoles. Tenochtitlán fue una de las ciudades más grandes de su época en todo el mundo°, con más de 200.000 personas. Tenía un sistema sofisticado de calles, canales y puentes. Mira el video en **vhlcetral.com** para aprender más sobre esta ciudad hoy día.

Huasca de Ocampo, primer pueblo mágico de México



Ruinas de Tenochtitlán en la Ciudad de México

### Pueblos° mágicos de México

En México hay más de 130 pueblos mágicos en la actualidad. Se llaman “mágicos” porque conservan su arquitectura original, sus tradiciones y su herencia histórica, cultural y natural. La Secretaría de Turismo realiza° la designación de pueblo mágico desde el 2001, y no es una tarea fácil. Entre otros requisitos°, un pueblo mágico debe tener al menos 20.000 residentes; debe estar a no más de 200 kilómetros de un destino turístico importante; y debe distinguirse por su cocina tradicional, su producción artesanal°, sus símbolos y leyendas.

### La riqueza° lingüística

México tiene una de las poblaciones° indígenas más numerosas de Latinoamérica. Desde hace cientos de años, han existido culturas muy diversas como la rarámuri, la zapoteca, la maya y la azteca. Cada cultura tiene un idioma diferente. Hoy, todavía° existen unas 68 de estas lenguas en el territorio mexicano. Palabras como **chocolate**, **aguacate** y **chile** derivan de lenguas indígenas.

### Economía

México es un importante exportador de materia prima°, productos manufacturados y agropecuarios°. Es la economía hispana más fuerte del mundo. Estados Unidos es su principal socio comercial y recibe alrededor del 80% de sus exportaciones. México exporta principalmente productos metálicos, automotrices, maquinaria, aparatos electrónicos, pescado y frutas como el aguacate.

### Cine

Después de una gran crisis, el cine mexicano vive un gran auge° en la actuación y la dirección que le dan un reconocimiento internacional. Entre los actores y las actrices, Salma Hayek, Gael García Bernal y Diego Luna son algunos de los más famosos. También hay muchos/as directores/as, como Lila Avilés (*Totem*), Alfonso Cuarón (*Roma*), Tatiana Huezo (*Noche de fuego*), Alejandro G. Iñárritu (*The Revenant*) y Guillermo del Toro (*Frankenstein*).



Tatiana Huezo, directora y cinematógrafa mexicana

sobre on top of tenía had mundo world Pueblos Towns realiza carries out requisitos requirements artesanal handicraft riqueza richness poblaciones populations todavía still materia prima raw material agropecuarios agricultural auge boom

### Después de leer

 **2. Indicar** Indicate whether these statements are true (**Cierto**) or false (**Falso**), based on the text.

|                                                                                  | C                     | F                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. Only two other Latin American countries are larger than Mexico.               | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 2. The Mexican movie industry is unknown outside Mexico.                         | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 3. Indigenous languages in Mexico became extinct hundreds of years ago.          | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 4. Cars are one of Mexico’s main exports.                                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 5. The designation of <b>pueblos mágicos</b> is a tradition with a long history. | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 6. Mexican indigenous languages have contributed some words to Spanish.          | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

 **3. Interactuar** In small groups, discuss these questions.

- What foods, music, objects, or words associated with Mexican culture are found in your country or community?
- Why are **pueblos mágicos** important in Mexican culture? What places in your country are equivalent to **pueblos mágicos**?
- Have you ever watched a movie directed by or starring any of the people mentioned in the text? What other prominent Mexicans do you know? What are they known for?

 **4. Investig@ en Internet** Read the strategy, and go online to research one of the topics presented in the reading, or a different topic you are interested in. Prepare a brief written or oral report to share with your class, including images or other media as appropriate.

### ESTRATEGIA DIGITAL: Using extensions

When researching topics online, you may come across words, expressions, or phrases that you are unfamiliar with. Web browsers have many free extensions that can help you enhance your comprehension of texts. Extensions/add-ons/plugins appear at the top of a browser, usually next to the search field. When clicked, these icons help you interact and engage with websites.

☐ **ICAN** identify one or two products and/or practices from Mexico.

Lectura

Antes de leer

1. **Tu experiencia** Answer these questions.

- 1. What is your favorite food?
- 2. Do you have a favorite dish or recipe that includes that food?

**ESTRATEGIA DE LECTURA: Using text format and visuals**

Becoming familiar with the topic and main ideas of the text will greatly help you interpret it correctly when you read it in detail. Recognizing a particular text format and paying attention to any visuals and their captions can give you a good sense of what the text is about.

A leer

2. **Aplicar** After reading the strategy, answer these questions.

- 1. Look at the image. What type of food does it show, a main dish or a dessert? What ingredients do you think you would need to make it?



- 2. Read the title of the blog post, and pay attention to the text’s format and visuals. Then, answer these questions:
  - What is this text about?
  - What two types of text are present?
  - What textual and visual cues helped you identify them?
- 3. Read the text, focusing on the main ideas. Try to identify cognates, guess the meaning of unknown words based on the context, and ignore words that you do not understand.

¿Qué quiero cocinar?

Buscar recetas

Sobre mi Recetas Noticias Contacto

# Chocolate

## comida de dioses°

Si es usted como yo, le gusta el chocolate. En sus múltiples variantes, el cacao es el protagonista de desayunos, meriendas, postres y celebraciones en gran parte del mundo°. Y, al contrario de la opinión general, tiene muchas propiedades beneficiosas para la salud°.

Aunque hoy en día el chocolate es dulce°, el término original náhuatl “chocolātl” significa agua amarga°. Su consumo en Centroamérica data del 1500 A.C., cuando los olmecas tomaban una bebida de cacao fermentado. Los mayas, y más tarde los aztecas, mezclaban cacao molido con agua, harina de maíz, vainilla y chile en un néctar reservado para ofrendas a los dioses. El fruto del *Theobroma cacao* (“comida de dioses”), preparado en una bebida caliente con azúcar, conquistó a la aristocracia europea del siglo XVII. Poco a poco el chocolate original evolucionó a productos que consumimos ahora y su magia llega ya a todas las clases sociales.

En la actualidad°, la mayoría de los casi 5 millones de toneladas de cacao producidas cada año provienen de Costa de Marfil y Ghana. En el continente americano, solamente Brasil y Ecuador tienen una producción importante de cacao. Pero ¿quién come todo este chocolate? Los europeos consumen la mitad°, especialmente suizos, alemanes y belgas, con 8 a 9 kilos anuales per cápita, mientras que los estadounidenses consumen unos 4.4 kilos.

Sin duda el chocolate tiene un papel fundamental en nuestra cultura. Simboliza el placer, el amor, la festividad, y así está presente en casi todas las celebraciones. Además ahora su sabor no es la única razón para disfrutarlo°: varias investigaciones recientes demuestran que el chocolate no es un factor importante en la obesidad y además ayuda° a prevenir problemas cardiovasculares, disminuye el colesterol malo, y estimula la serotonina, con un efecto positivo en nuestro estado mental.

dioses *gods* mundo *world* salud *health* dulce *sweet* amarga *bitter* En la actualidad *Currently* mitad *half* disfrutarlo *enjoy it* ayuda *it helps* puro *semi-sweet* derretido *melted* queso crema *cream cheese* azúcar *en polvo* *confectioner's sugar* chispas *sprinkles*

¿Qué quiero cocinar?

Buscar recetas

Sobre mi Recetas Noticias Contacto

# Receta de trufas de chocolate

**Ingredientes:**

- 500 gramos (18 onzas) de chocolate puro°, derretido°
- 1 paquete (8 onzas) de queso crema°
- 350 gramos (12 onzas) de azúcar en polvo°
- 1½ cucharadita de vainilla
- Cacao en polvo o chispas° de chocolate
- Moldes de papel para trufas

**Elaboración:**

1.

En un bol grande, batir el queso crema.

2.

Añadir el azúcar en polvo gradualmente, batiendo para incorporar.

3.

Añadir el chocolate derretido y la vainilla, mezclando bien.

4.

Refrigerar la mezcla por una hora.

5.

Formar bolitas con la mezcla, pasar por cacao en polvo o chispas de chocolate y poner en los moldes de papel.

Después de leer

3. **Indicar** Indicate whether the following statements are true (**Cierto**) or false (**Falso**), according to the text. If they are false, correct them.

- a. Muchas personas piensan que el cacao es muy sano.
- b. En Centroamérica, el consumo de cacao tiene más de 3.000 años.
- c. Los mayas y los aztecas ofrecían (*offered*) bebidas de cacao a sus dioses.
- d. En la Europa del siglo XVII, la aristocracia europea comía (*ate*) chocolate con azúcar.
- e. Un alemán come aproximadamente la mitad de chocolate que (*than*) un estadounidense.
- f. El chocolate no causa obesidad.

4. **Ordenar** The steps to make truffles got mixed up. Number them in the correct order.

- \_\_ 1 Batir el queso.
- \_\_ 2 Enfriar.
- \_\_ 3 Dar forma a las trufas.
- \_\_ 4 Cubrir (*Cover*) las trufas.
- \_\_ 5 Mezclar el cacao y la vainilla con el queso azucarado.
- \_\_ 6 Incorporar el azúcar.

5. **Describir** In small groups, tell your classmates what you can and what you like to cook, and what the ingredients are. Then, try to explain how to make it. When your classmates describe what they cook, ask them questions about when they make this food, and ask for details about the preparation.

| Palabras útiles |          |         |         |
|-----------------|----------|---------|---------|
| asar            | to roast | hervir  | to boil |
| cortar          | to cut   | hornear | to bake |
| freír           | to fry   | pelar   | to peel |

Nota cultural

Many recipes written in Spanish use the metric system for weights and quantities (**gramos, kilos, mililitros, litros**) and oven temperatures (**grados centígrados**). Can you convert these?  
350° C = \_\_\_ ° F  
1 litro = \_\_\_ oz  
200 gramos = \_\_\_ oz

□ **ICAN** identify ideas in a text about chocolate.

Video: ¿Qué desayunan en México?

Antes de ver el video

 **1 Aplicar** Read the strategy and consider the title of the video. What relevant background knowledge can you recall? For instance, what are common breakfast foods in the U.S.? Are you familiar with any Mexican breakfast foods or dishes?

Estrategia de comprensión auditiva: Using background knowledge to identify and interpret

When you listen to a conversation, watch TV, etc., you usually already know something about the topics mentioned and the context. Consider what you know about a topic *before* listening, in order to anticipate what might be mentioned, as well as *while* listening, in order to interpret more accurately..



Duración: 3:24/ Fuente: Easy Spanish

A ver el video

 **2 Indicar** Before you watch the video, look at the words in the **Palabras útiles** box. Watch the video, and indicate whether the following statements are true (**Cierto**) or false (**Falso**). Justify your answers with examples from the video.

- 1. Los desayunos en México son siempre muy abundantes. \_\_\_\_
- 2. Los desayunos incluyen platos salados (savory) y dulces (sweet). \_\_\_\_
- 3. Todos los desayunos son platos (dishes) tradicionales de México. \_\_\_\_

 **3 Completar** Read the sentences. Then, watch the video and take notes before completing them.

- 1. Hoy desayunaron: chilaquiles con \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ rusa, \_\_\_\_\_ negro, \_\_\_\_\_ con jamón, \_\_\_\_\_ y waffles de avena.
- 2. El desayuno favorito de más personas son \_\_\_\_\_. Más de cuatro personas mencionaron también \_\_\_\_\_.

Después de ver el video

 **4 Observar la lengua** In small groups, discuss your responses to these questions.



- 1. The diminutive endings **-ito/-ita** are often used to express small size or quantity, positive regard, or affection. What food items are mentioned in the video with these two diminutive forms?
- 2. Many terms from English have been integrated into Spanish, although use depends on region and other factors. What English terms for foods and dishes did you hear mentioned?

 **5 Investigar** In the video people mention many Mexican dishes and ingredients. Select one of these three categories, go online to find more examples to add to your category, and share your findings with your classmates. Include photos to illustrate what you learned.

- **salsas:** verde, de poblano, de chipotle
- **verduras:** nopales, ejotes
- **platos:** chilaquiles, enchiladas, sincronizadas

☐ **ICAN** identify ideas in interviews with people on the streets of Mexico City.

Proyecto oral: El camión restaurante



Your school is hosting a competition to fund a new food truck to serve your campus and town. In small groups, you're going to develop and present a proposal for a food truck that you believe will be a great success. As you prepare, take a few minutes to review the vocabulary and grammar from this and previous chapters to help convey your ideas. Consider names of foods and dishes, words to describe your concept, and verbs such as **gustar**, **costar**, **poder**, etc.



**¡Atención!**  
Ask your instructor to share the **Rúbrica de calificación** (Grading Rubric) to understand how your work will be assessed.

Estrategia de comunicación oral: Using nonverbal communication

Your facial expressions, body language, and general attitude all help convey your message and establish a relationship with the people with whom you speak. Think about your objectives when presenting this project and how nonverbal communication can support them. Examples include expressing understanding and solidarity with your audience, eliciting interest, or conveying professionalism and confidence in your presentation.



**Paso 1** With your group, discuss and jot down ideas for a food truck that you believe would be welcome on your campus and the larger community. Consider the needs and preferences of your target audience as well as practical aspects such as ingredients, food preparation, and pricing.



**Paso 2** Once you reach an agreement, prepare the materials for your presentation.

- **Concepto** Escriban una introducción de su empresa (*business*) y qué tipo de comida va a servir. Pueden incluir preguntas y datos interesantes para atraer a los jueces (*judges*) de la competición y clientes.
- **Nombre del restaurante y ubicación** ¿Cómo se llama su camión? ¿Dónde está el camión?

**Modelo** ¿Qué vas a comer esta noche? ¿No quieres ir a la cafetería? ¿Te gusta la comida rica, sustentable y a un precio justo? Bienvenidos a EcoTaco. EcoTaco es el camión restaurante perfecto para nuestro campus. ¿Por qué? Porque tiene un menú... Puedes encontrar (find) nuestro camión... Los lunes estamos cerca de (near) la librería.



**Paso 3** Create your menu. Each food item should include a name, brief description, price, and an image. You can add comments; e.g., identify popular dishes, recommendations. Your menu must include at least:

- cinco platos principales variados
- tres bebidas
- cinco platos pequeños
- dos postres



**Paso 4** Present the proposal for your food truck based on the materials you developed in **Pasos 2** and **3**. Assign one part of the presentation to each member of the group, so all get to participate. It should be three to five minutes long. Include:

- a catchy introduction to your concept and an overview of the food style, explaining why you chose it. Remember, questions are a good way of grabbing the audience's attention. Also, use your body language to connect with your audience and convey professionalism.
- visual support that includes a description of each menu item, with prices and images.

☐ **ICAN** present a proposal for a food truck.

Palabras útiles

- el acompañamiento *side dish*
- el aperitivo *appetizer*
- la comida a domicilio *food delivery*
- la comida para llevar *take-out meal*
- el plato principal *main dish*
- el precio *price*

Proyecto escrito: Comer en la universidad

As a student, you have opinions about the food options at your university and/or where you live. Describe your experiences related to food and eating there. First, choose an audience. Then, prepare by taking a few minutes to review the vocabulary and grammar from this chapter, and write down key words that could help you express your ideas.

Estrategia de redacción: Considering audience and type of text

The audience (whom you are writing for) and the type of text, such as a letter, an e-mail, or an essay, greatly determine the content, form, and type of language you should use. If you are writing an e-mail about your first weeks in college to your freshman advisor, the content, form, and level of formality will be different from those of a social media post that you would write on the same topic.

**Paso 1** You are going to write about your eating experiences on campus or in the town where you live. Consider and compare appropriate choices for these text options.

- a. an e-mail to a close relative who sometimes sends you money for school
- b. a report requested by the Director of Dining Services to assess student satisfaction with campus dining

For each type of text, consider:

- Audience and purpose** What would you try to convey with each type of audience? What would be your goal in each case?
- Content** What type of information would be relevant and appropriate in each case? Are there any ideas or details that may be appropriate for one of the options but not the other?
- Writing format** How would the two types of text differ in format?
- Tone and style** What level of formality would be appropriate in each text? Would you use **tú** or **usted**? What vocabulary choices are suitable in each case?

**Paso 2** Select one of the options described in **Paso 1**, and start planning your writing.

- Develop an idea map with clusters of ideas, supporting details, and examples. Then, select the most relevant ideas, keeping in mind your audience and type of text.
- Consider how to organize your ideas in paragraphs and what details to include in each paragraph. The text should follow a logical sequence, and ideas should be connected.
- Review the writing strategies and connectors in previous chapters as you plan your writing.

**Para escribir mejor:** Always try to express your ideas using the language that you already know. However, when you look up a word, pay attention to its part of speech (noun, verb, adjective, etc.). Using the example “I can fly to New York,” look up the words *can* and *fly* in a reputable online dictionary, using the “English to Spanish” section, and write what you find.  
Can you identify any potential issues? What is the correct translation of “I can fly to New York”?

**Paso 3** Write a text of approximately 150-200 words with the format and audience you have selected, describing your experiences eating on campus. Be prepared to share your project with the class.

ICAN describe my experience eating on campus.

¡Atención!

Ask your instructor to share the **Rúbrica de calificación** (Grading Rubric) to understand how your work will be assessed.

Las comidas del día (Daily meals)

|             |                  |
|-------------|------------------|
| el almuerzo | <i>lunch</i>     |
| la cena     | <i>dinner</i>    |
| el desayuno | <i>breakfast</i> |

Las legumbres y las verduras (Legumes and vegetables)

|                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| el ajo            | <i>garlic</i>      |
| el brócoli        | <i>broccoli</i>    |
| la cebolla        | <i>onion</i>       |
| los frijoles      | <i>beans</i>       |
| los guisantes     | <i>peas</i>        |
| las judías verdes | <i>green beans</i> |
| la lechuga        | <i>lettuce</i>     |
| el maíz           | <i>corn</i>        |
| la papa/la patata | <i>potato</i>      |
| el tomate         | <i>tomato</i>      |
| la zanahoria      | <i>carrot</i>      |

Las frutas (Fruits)

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| el aguacate             | <i>avocado</i>             |
| la banana/el plátano    | <i>banana</i>              |
| la cereza               | <i>cherry</i>              |
| la fresa                | <i>strawberry</i>          |
| el limón                | <i>lemon</i>               |
| la mandarina            | <i>mandarin, tangerine</i> |
| la manzana              | <i>apple</i>               |
| el melocotón/el durazno | <i>peach</i>               |
| la naranja              | <i>orange</i>              |
| la pera                 | <i>pear</i>                |
| la piña                 | <i>pineapple</i>           |
| la sandía               | <i>watermelon</i>          |
| la uva                  | <i>grape</i>               |

Las carnes, los pescados y los mariscos (Meat, fish, and seafood)

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| el bistec             | <i>steak</i>     |
| el camarón            | <i>shrimp</i>    |
| (la carne) de res     | <i>beef</i>      |
| el cerdo              | <i>pork</i>      |
| la chuleta (de cerdo) | <i>pork chop</i> |
| la hamburguesa        | <i>hamburger</i> |
| el jamón              | <i>ham</i>       |
| la langosta           | <i>lobster</i>   |
| el pavo               | <i>turkey</i>    |
| el pescado            | <i>fish</i>      |
| el pollo              | <i>chicken</i>   |
| la salchicha          | <i>sausage</i>   |
| el salmón             | <i>salmon</i>    |
| el tocino             | <i>bacon</i>     |

Las bebidas (Beverages)

|             |                   |
|-------------|-------------------|
| el agua     | <i>water</i>      |
| el café     | <i>coffee</i>     |
| la cerveza  | <i>beer</i>       |
| el jugo     | <i>juice</i>      |
| la leche    | <i>milk</i>       |
| el refresco | <i>soda drink</i> |
| el té       | <i>tea</i>        |
| el vino     | <i>wine</i>       |

Los postres (Desserts)

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| la galleta             | <i>cookie</i>              |
| el helado              | <i>ice cream</i>           |
| el helado de chocolate | <i>chocolate ice cream</i> |
| el helado de vainilla  | <i>vanilla ice cream</i>   |
| el pastel              | <i>pie, pastry</i>         |
| la torta               | <i>cake</i>                |

Otras comidas y condimentos (Other foods and condiments)

|                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| el aceite                   | <i>oil</i>                  |
| el arroz                    | <i>rice</i>                 |
| el azúcar                   | <i>sugar</i>                |
| el cereal                   | <i>cereal</i>               |
| la ensalada                 | <i>salad</i>                |
| el hielo                    | <i>ice</i>                  |
| el huevo                    | <i>egg</i>                  |
| los huevos revueltos/fritos | <i>scrambled/fried eggs</i> |
| la mantequilla              | <i>butter</i>               |
| la mermelada                | <i>jam</i>                  |
| el pan                      | <i>bread</i>                |
| el pan tostado              | <i>toast</i>                |
| las papas fritas            | <i>French fries</i>         |
| la pimienta                 | <i>pepper</i>               |
| el queso                    | <i>cheese</i>               |
| la sal                      | <i>salt</i>                 |
| el sándwich/bocadillo       | <i>sandwich</i>             |
| la sopa                     | <i>soup</i>                 |
| el vinagre                  | <i>vinegar</i>              |
| con/sin                     | <i>with/without</i>         |

En el restaurante (At the restaurant)

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| la cuenta      | <i>check, bill</i>           |
| Me gustaría    | <i>I would like (polite)</i> |
| el menú        | <i>menu</i>                  |
| el/la mesero/a | <i>waiter/waitress</i>       |

En la mesa (At the table)

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| la copa       | <i>goblet</i>   |
| la cuchara    | <i>spoon</i>    |
| la cucharita  | <i>teaspoon</i> |
| el cuchillo   | <i>knife</i>    |
| el plato      | <i>plate</i>    |
| la servilleta | <i>napkin</i>   |
| la taza       | <i>cup</i>      |
| el tenedor    | <i>fork</i>     |
| el vaso       | <i>glass</i>    |

Las acciones, los deseos y las preferencias (Actions, wishes, and preferences)

|                       |                              |
|-----------------------|------------------------------|
| almorzar (ue)         | <i>to have lunch</i>         |
| cocinar               | <i>to cook</i>               |
| costar (ue)           | <i>to cost</i>               |
| desear                | <i>to wish, to desire</i>    |
| dormir (ue)           | <i>to sleep</i>              |
| entender (ie)         | <i>to understand</i>         |
| gustar                | <i>to like</i>               |
| me gustaría           | <i>I would like</i>          |
| necesitar             | <i>to need</i>               |
| pedir (i)             | <i>to ask for, to order</i>  |
| pensar (ie)           | <i>to think</i>              |
| poder (ue)            | <i>to be able, can</i>       |
| preferir (ie)         | <i>to prefer</i>             |
| querer (ie)           | <i>to want, to love</i>      |
| servir (i)            | <i>to serve</i>              |
| tener (irreg.) hambre | <i>to be hungry</i>          |
| tener sed             | <i>to be thirsty</i>         |
| tomar                 | <i>to take, to drink</i>     |
| vender                | <i>to sell</i>               |
| volver (ue)           | <i>to return, to go back</i> |

Otras palabras y expresiones (Other words and expressions)

|                                 |                                                    |
|---------------------------------|----------------------------------------------------|
| (gustar) mucho/bastante/un poco | <i>(to like) a lot/quite a bit/a little</i>        |
| (no gustar) nada mucho/a/os/as  | <i>(not to like) at all many, much, a lot (of)</i> |
| poco/a/os/as caliente           | <i>little (quantity), few hot, warm</i>            |
| frío/a                          | <i>cold</i>                                        |
| a la parrilla                   | <i>grilled</i>                                     |
| al horno                        | <i>baked</i>                                       |
| frito/a                         | <i>fried</i>                                       |
| con                             | <i>with</i>                                        |
| sin                             | <i>without</i>                                     |
| más                             | <i>more</i>                                        |
| menos                           | <i>less</i>                                        |
| otro/a/os/as todavía            | <i>another still</i>                               |

Los números del 100 en adelante

See page 119.